

FUJIFILM

instax mini 13™

INSTANT CAMERA



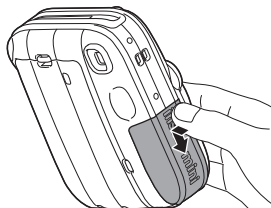
Používateľská príručka/Bezpečnostné pokyny

Upozornenie pri manipulácii s kazetou s fotografickým materiálom na okamžité vyvolanie instax™ mini

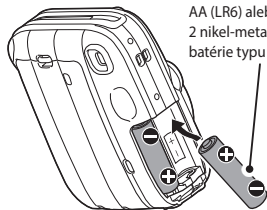
SK Neotvárajte dvierka priestoru pre fotografický materiál, kým sa nepoužije všetok fotografický materiál; v opačnom prípade sa zvyšok fotografického materiálu exponuje a jeho farba sa zmení na bielu. Takýto fotografický materiál sa už viac nedá použiť.



1



2



2 alkalické batérie typu
AA (LR6) alebo
2 nikel-metalhydridové
batérie typu AA (HR6)

3

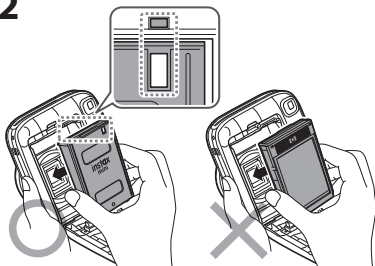




1



2



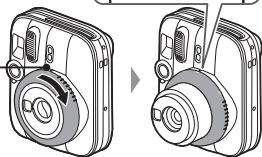
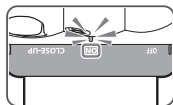
3



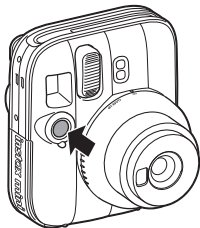


1

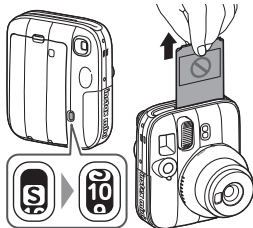
Indikátor nabijania
blesku



2

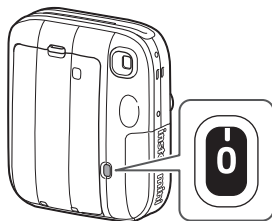


3

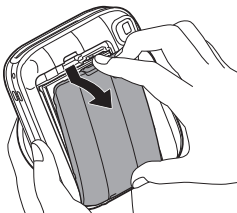




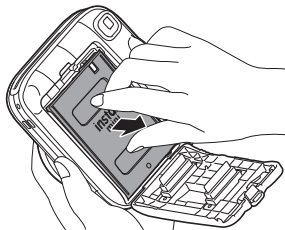
1



2



3



Pred použitím

Pred použitím fotoaparátu skontrolujte, či máte nasledovné:

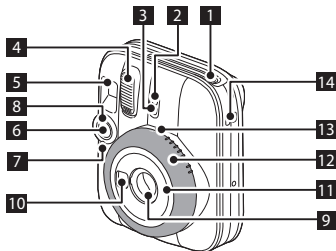
Dodané príslušenstvo

- Remienok na ruku s príslušenstvom na nastavenie uhla fotoaparátu (1)
- Alkalické batérie typu AA (LR6) (2)

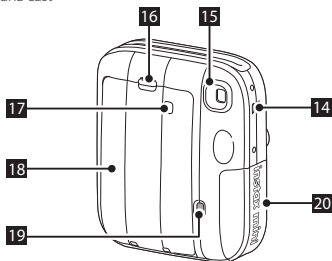
● Informácie o tom, ako vkladať/vyberať batérie a kazety s filmom instax™ mini, nájdete na stranách 3 až 6.

Názvy jednotlivých častí

Predná strana



Zadná časť

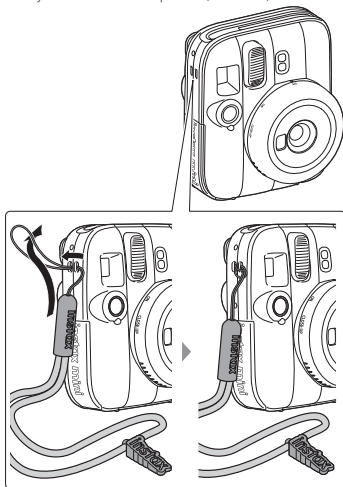


- 1** Slot na vysúvanie fotografií
- 2** Senzor svetla blesku
- 3** Senzor svetla automatickej expozície
- 4** Blesk
- 5** Hľadáčik (Predná strana)
- 6** Tlačidlo spúšte
- 7** Ovládač samospúšte
- 8** Kontrolka samospúšte
- 9** Kryt objektívu/objektív
- 10** Zrkadlo na autoportrét
- 11** Tubus objektívu
- 12** Krúžok objektívu
- 13** Indikátor nabíjania blesku
- 14** Očko na remienok
- 15** Hľadáčik (Zadná strana)
- 16** Poistka dvierok na fotografický materiál
- 17** Kontrolné okienko vloženia fotografického materiálu
- 18** Dvierka na fotografický materiál
- 19** Počítadlo fotografického materiálu
- 20** Kryt priestoru batérií

Pripojenie remienka

Pripevnite remienok na ruku s príslušenstvom na nastavenie uhla fotoaparátu, ako je znázornené nižšie.

Príslušenstvo na nastavenie uhla fotoaparátu vám umožňuje meniť uhol fotoaparátu (strana 14).

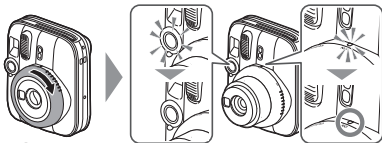


Ako fotografovať

Neotvárajte dverka priestoru pre fotografický materiál, kým sa nepoužije všetok fotografický materiál; v opačnom prípade sa zvyšok fotografického materiálu exponuje a jeho farba sa zmení na bielu. Takýto fotografický materiál sa už viac nedá použiť.

1 Zapnite fotoaparát otočením krúžku objektivu do polohy ON.

- * Tubus objektivu sa vysunie. Keď indikátor nabíjania blesku prestane blikať a zostane svietiť a indikátor samospúšte zhasne, ste pripravení fotografovať.

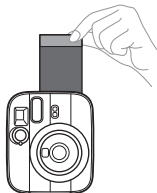


2 Držte fotoaparát, pozerajte sa do hľadáčka fotoaparátu, aby ste mohli vytvoriť požadovanú kompozíciu záberu, a stlačte tlačidlo spúšte.

- * Indikátor nabíjania blesku blinká, čo signalizuje, že sa blesk nabíja. Tlačidlo spúšte sa nedá stlačiť počas nabíjania blesku.



3 Keď sa prestane ozývať zvuk vysúvajúcej sa fotografie, uchopte okraj vysunutej fotografie a vyberte ju. Počítadlo fotografického materiálu klesá v číselnom poradí, pričom odpočítava od „10“ pri každej zhotovenej fotografii. Po dokončení filmu a po zhotovení poslednej fotografie sa zobrazí „0“.



4 Po dokončení fotografovania vypnite fotoaparát otočením krúžku objektivu do polohy OFF.



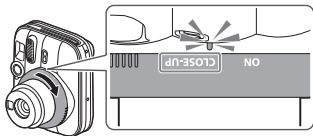
V prípade poruchy fotoaparátu vyberte z neho batérie, keď je zapnutý, a potom ich znovu vložte, aby sa fotoaparát resetoval.

Snímanie fotografií v režime záberov zblízka

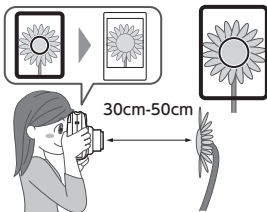
Zhotovovanie záberov zblízka

Režim záberov zblízka vám umožňuje dostať sa blízko k objektu.

- 1 Otočte krúžok objektívu do polohy „CLOSE-UP“, čím objektív vysuniete smerom von. Pole hľadáčka sa prispôbí nastaveniu snímania zblízka.



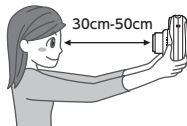
- 2 Držte fotoaparát tak, aby sa značka v hľadáčku nachádzala v strede objektu, potom zhotovte fotografiu.



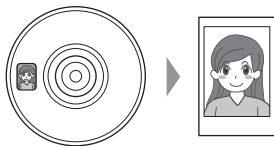
Snímanie autoportrétu

Režim záberov zblízka umožňuje lepšie autoportréty. Kompozíciu overte pomocou zrkadla na autoportrét na prednej strane objektívu, potom môžete zhotoviť fotografiu.

- 1 Otočte krúžok objektívu do polohy „CLOSE-UP“, čím objektív vysuniete smerom von.
- 2 Fotoaparát držte pevne tak, aby bola vaša tvár vzdialená 30 až 50 cm od konca objektívu.



- 3 Overte kompozíciu záberu pomocou zrkadla na autoportrét a potom stlačením spúšte zhotovte fotografiu.



Používanie samospúšte

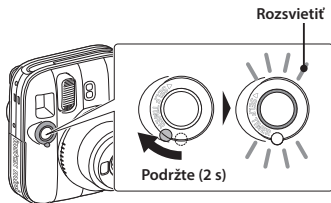
Pomocou samospúšte môžete zhotovovať fotografie bez použitia rúk. Samospúšť má dve možnosti časovania: 2 sekundy a 10 sekúnd.

Samospúšť (10 s)

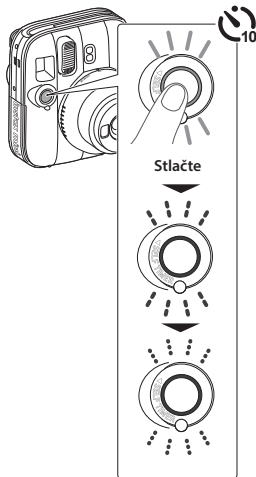
- 1** Zapnite fotoaparát otočením krúžku objektivu do polohy ON.



- 2** Otočte páčku samospúšte úplne nadoraz, podržte ju tam aspoň 2 sekundy a potom ju uvoľnite. Indikátor samospúšte sa **rozsvieti**.



- 3** Po stlačení tlačidla spúšte sa spustí odpočítavanie. Indikátor samospúšte bude pomaly blikať 7 sekúnd, potom rýchlo 3 sekundy a potom sa spúšť uvoľní automaticky.

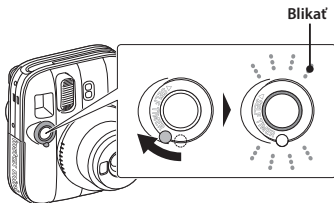


Samospúšť (2 s)

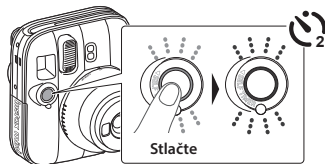
- 1** Zapnite fotoaparát otočením krúžku objektivu do polohy ON.



- 2** Otočte páčku samospúšte úplne nadoraz a podržte ju tam menej ako 2 sekundy, potom ju uvoľnite. Indikátor samospúšte začne **blinkať**.

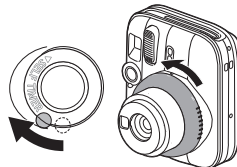


- 3** Po stlačení tlačidla spúšte sa spustí odpočítavanie. Indikátor samospúšte bude rýchlo blikať 2 sekundy a potom sa spúšť uvoľní automaticky.



Ako zrušiť samospúšť (10 s alebo 2 s)

Ak chcete zrušiť samospúšť, otočte páčku úplne späť alebo vráťte krúžok objektivu do polohy „OFF“ a potom vypnite fotoaparát.

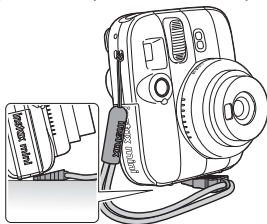


Používanie príslušenstva na nastavenie uhla fotoaparátu

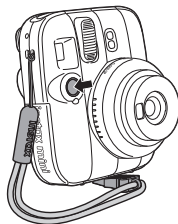
Uhol fotoaparátu môžete zmeniť pomocou príslušenstva na nastavenie uhla fotoaparátu, ktoré je pripojené k remienku na ruku.



- 1 Umiestnite príslušenstvo na nastavenie uhla fotoaparátu pod fotoaparát. Vyššia strana by mala smerovať k objektívu.



- 2 Stlačením tlačidla spúšte zhotovte fotografiu.



Opatrenia pri zhotovovaní fotografií

Opatrenia pri držaní fotoaparátu



Správny spôsob držania fotoaparátu



Nezakrývajte blesk prstami



Nezakrývajte prstami senzor svetla blesku a senzor svetla automatickej expozície

- Dávajte pozor, aby vaše prsty a remienok nezakrývali senzor svetla blesku, senzor svetla automatickej expozície, blesk, objektiv alebo slot na vysúvanie fotografií.
- Pri zhotovovaní fotografie na šírku držte fotoaparát tak, aby bol blesk v hornej časti.
- Fotografie nezhotovujte na miestach, kde je zakázané fotografovanie s bleskom.
- Keď držíte fotoaparát, nedržte ho za tubus objektivu. Hotové fotografie môžu byť nepriaznivo ovplyvnené.
- Do hľadáčika sa pozerajte tak, aby sa značka  v hľadáčiku zobrazovala v strede vášho objektu.
- Pri stláčaní tlačidla spúšte dávajte pozor, aby ste sa nedotýkali objektivu.
- **Pri fotografovaní v tme držte fotoaparát pevne, aby nedošlo k rozmazaniu záberov, pretože čas uzávierky môže byť dlhší.**

Vzdialenosti pre normálny režim a režim záberov zblízka

- V normálnom režime snímajte fotografiu vo vzdialenosti najmenej 0,5 m od objektu. Efektívny dosah blesku je až približne 2,2 m.
- Režim záberov zblízka použite vtedy, keď držíte fotoaparát bližšie ako 0,5 m od snímaného objektu. Režim záberov zblízka umožňuje fotografovať v rozsahu 30 až 50 cm od objektu.

Indikátory a riešenie problémov

- Indikátor nabíjania blesku: Tento indikátor sa nachádza nad krúžkom objektivu.
- Kontrolka samospúšte: Tento indikátor sa nachádza vnútri ovládača samospúšte.

Stav indikátora nabíjania blesku	Popis
Svieti	Pripravený nasnímať fotografiu.
Off (Vypnutie)	Fotoaparát je vypnutý.
Pomalé blikanie	Blesk sa nabíja. Počkajte, kým prestane indikátor nabíjania blikať a indikátor bude svietiť.
Opakované pomalé blikanie a rýchle blikanie	Batéria je takmer vybitá.
Rýchle blikanie	Vyskytla sa chyba. • Fotografický materiál je zaseknutý. • Nesprávna poloha prstenca objektivu. • Iná chyba

Stav indikátora samospúšťa	Popis
Svieti → vyp.	Po zapnutí fotoaparátu sa indikátor samospúšťa rozsvieti približne na 1 sekundu. Akonáhle svetlo zhasne, fotoaparát je pripravený na použitie.
Svieti	Nastavená je 10-sekundová samospúšť. Keď stlačíte spúšť, začne sa odpočítavanie a indikátor bude pomaly blikať (7 sekúnd) a potom rýchlo (3 sekundy), aby ste vedeli, kedy sa spustí uzávierka a zhotoví sa snímka. * Ak chcete zrušiť samospúšť, znova otočte ovládač alebo otočte krúžok objektívu do polohy vypnutia OFF.
Bliká	Nastavená je 2-sekundová samospúšť. Keď stlačíte spúšť, začne sa odpočítavanie a indikátor bude rýchlo blikať (2 sekundy), aby ste vedeli, kedy sa spustí uzávierka a zhotoví sa snímka. * Ak chcete zrušiť samospúšť, znova otočte ovládač alebo otočte krúžok objektívu do polohy vypnutia OFF.

Problém	Riešenie
Batéria je takmer vybitá	Vymeňte batérie za nové.
Zaseknutie fotografického materiálu	Fotografický materiál nevyťahujte násilu. Vyberte batérie a vložte nové batérie. Potom bude možné vysunúť fotografický materiál.
Nesprávna poloha krúžka objektívu	Nastavte prstenec objektívu do správnej polohy.
Ďalšie	Fotoaparát môže mať poruchu. Keď je fotoaparát zapnutý, vyberte a znovu vložte batérie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

- Tento výrobok a jeho príslušenstvo **nepoužívajte na iné účely ako na snímánie fotografií.**
- Tento výrobok bol navrhnutý s ohľadom na **bezpečnosť, pozorne si však prečítajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia a potom výrobok správne používajte.**

VÝSTRAHA

Tento symbol znamená nebezpečenstvo, ktoré by mohlo viesť k zraneniu alebo usmrteniu. Postupujte podľa týchto pokynov.

- ⚠ Nikdy sa nepokúšajte rozoberať tento výrobok. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ⚠ Tohto výrobku sa nedotýkajte, ak v dôsledku pádu atď. došlo k odhaleniu jeho vnútra. Tento výrobok obsahuje obvody vysokého napätia, ktoré môžu spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.
- ⚠ Nemanipulujte s týmto výrobkom mokrými rukami. Hrozí riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- ⚠ Ak si všimnete niečo neobvyklé, ako napríklad, že sa fotoaparát (batérie) veľmi zahreje, vychádza z neho dym alebo z neho cítiť zápach spálenia, okamžite vyberte batérie. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo popáleniu (pri vyberaní batérií buďte opatrní, aby ste sa nepopálili).
- ⚠ S bleskom nikdy nefotografujte ľudí, ktorí idú na bicykli, šoférujú, jazdia na skateboarde alebo na koni a podobne. Blesk môže prekvapiť, znepokojiť, vystrašiť zvieratá a inak spôsobiť nehodu.
- ⚠ Ak vám fotoaparát spadne do vody alebo ak sa doň dostane voda alebo kov alebo iný cudzí predmet, okamžite vyberte batérie. Mohlo by dôjsť ku generovaniu tepla alebo vzniku požiaru.

- ⚠ Tento fotoaparát nepoužívajte na miestach, kde sa vyskytuje horľavý plyn ani blízko otvoreného benzínu, benzénu, riedidla či iných nestabilných látok, ktoré môžu uvoľňovať nebezpečné výpary. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- ⚠ Tento výrobok uchovávajte mimo dosahu dočiat a malých detí. Mohlo by dôjsť k poraneniu.
- ⚠ Batérie nezoberajte, nezahrievajte, nehádzte do ohňa ani ich neskratujte. Batérie by mohli prasknúť.
- ⚠ Používajte len alkalické batérie veľkosti AA (LR6) alebo nikel-metalhydridové batérie veľkosti AA (HR6). Ak sa použijú iné batérie, môže dôjsť ku generovaniu tepla alebo k vzniku požiaru.
- ⚠ Batérie uchovávajte mimo dosahu dočiat. Malé dieťa by mohlo náhodne prehltnúť batériu. V prípade prehltnutia batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

UPOZORNENIE

Tento symbol označuje záležitosť, ktorá môže viesť k poraneniu alebo fyzickému poškodeniu, ak danú vec budete ignorovať alebo nesprávne riešiť.

- ⚠ Ak fotoaparát nefunguje správne, nepokúšajte sa ho opraviť sami, aby nedošlo k zraneniu.
- ⚠ Nedotýkajte sa žiadnych častí vnútri dvierok priestoru pre fotografický materiál. Môže to spôsobiť poranenie.
- ⚠ Fotoaparát nezakrývajte ani nebalte do tkaniny alebo prikrývky. Mohlo by to spôsobiť zahriatie a zdeformovanie krytu alebo požiar.
- ⚠ Použitie blesku príliš blízko očí osoby môže krátkodobou ovplyvniť jej zrak. Pri zhotovovaní fotografií dočiat a malých detí buďte opatrní.
- ⚠ Pri vkladaní batérií AA dávajte pozor, aby ste nezamenili polaritu  a . V prípade poškodenia fotoaparátu alebo vytečenia tekutiny z batérie môže dôjsť k poškodeniu okolia.

- ⚠ Nedotýkajte sa pohyblivých častí vo vnútri fotoaparátu. Mohlo by dôjsť k vášmu poraneniu.
- ⚠ V prípade batérií AA používajte alkalické alebo nikel-metalhydridové batérie. Nemiešajte alkalické a nikel-metalhydridové batérie. Nemiešajte staré batérie s novými.

	Značka „CE“ potvrdzuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky Európskej únie (EU) týkajúce sa bezpečnosti, verejného zdravia, životného prostredia a ochrany spotrebiteľa. („CE“ je skratka Conformité Européenne).
--	--

- **Zobrazenie dodržania predpisov, ktoré sa vyžadujú z právneho hľadiska, sa nachádza na vnútornej strane krytu dvierok priestoru pre fotografický materiál fotoaparátu.**

Manipulácia

- **Upozornenia pri manipulácii s batériou**

1. Neotvárajte dvierka priestoru pre fotografický materiál, kým sa nepoužije všetok fotografický materiál; v opačnom prípade sa zvyšok fotografického materiálu exponuje a jeho farba sa zmení na bielu. Takýto fotografický materiál sa už viac nedá použiť.
2. Fotoaparát je presný nástroj, preto nedovoľte, aby došlo k jeho namočeniu, pádu a ani ho nevystavujte nárazom. Taktiež neumiestňujte fotoaparát na miesta, kde by mohol byť vystavený piesku alebo štrku.
3. Na utieranie znečistenia nepoužívajte rozpúšťadlá, ako sú riedidlo či alkohol.
4. Akékoľvek nečistoty alebo prach v komore na fotografický materiál ovplyvňujú dokončenie tlače. Dbajte na to, aby nedošlo k znečisteniu komory na fotografický materiál ani vniknutiu prachu do nej.

5. Fotoaparát nenechávajte v zatvorenom motorovom vozidle, na inom horúcom mieste, na vlhkom mieste, na pláži atď.
6. Odpudzovač moli obsahujúci plyn môže nepriaznivo pôsobiť na fotoaparát a fotografický materiál. Fotoaparát a fotografický materiál nenechávajte v komodách atď. s guľôčkami proti moliam.
7. Rozsah prevádzkových teplôt tohto fotoaparátu je +5 °C až +40 °C.
8. Pri zhotovovaní fotografií dávajte pozor, aby ste neporušovali práva ostatných, ako sú autorské práva, práva na snímky a ochrana osobných údajov, ani neporušte verejný poriadok. Každé konanie, ktoré porušuje práva ostatných alebo je v rozpore s verejným poriadkom alebo morálkou, alebo predstavuje obťažovanie, je predmetom právnych postihov a nárokov na odškodnenie.
9. Tento fotoaparát je určený na všeobecné použitie v domácnosti. Nie je vhodný na komerčné fotografovanie a iné aplikácie, pri ktorých sa používa veľký počet výtláčkov.
10. Pred použitím komerčne dostupného remienka skontrolujte jeho pevnosť. Mimoriadne opatrní buďte pri používaní remienka pre mobilné telefóny a smartfóny, pretože takéto remienky sú určené pre ľahké zariadenia.
11. Ak nebudete fotoaparát dlhšiu dobu používať, vyberte batérie a uložte ich na miesto, kde budú mimo pôsobenia tepla, prachu a vlhkosti.
12. Nečistoty a prach z okienka hľadáča atď. odstraňujte pomocou dýchadla a jemným poutieraním mäkkou handričkou.

- **Upozornenia týkajúce sa tlačie**



■ Manipulácia s fotografickým materiálom a fotografiami instax™ mini

Podrobné informácie o manipulácii s fotografickým materiálom a fotografiami nájdete v pokynoch na obale fotografického materiálu na okamžité vyvolanie FUJIFILM Instant film instax™ mini.

1. Fotografický materiál uchováajte na chladnom mieste. Fotografický materiál hlavne nenechávajte na extrémne horúcom mieste, napríklad v zatvorenom motorovom vozidle, dlhší čas.
2. Do fotografického materiálu nerobte diery ani ho netrhajte alebo nerežte. Fotografický materiál nepoužívajte, ak je poškodený.
3. Fotografický materiál použite čo najskôr po vložení do fotoaparátu.
4. Ak ste mali fotografický materiál uložený na mieste, kde je veľmi nízka alebo vysoká teplota, pred snímaním fotografií ho nechajte prispôbiť sa normálnej teplote.
5. Fotografický materiál použite pred dátumom expirácie, ktorý je uvedený na obale.
6. Vyhnite sa kontrole batožiny na letisku a inému vystaveniu silnému röntgenovému žiareniu. Nepoužitý fotografický materiál je náchylný na zahmlievanie atď. Odporúčame vám, aby ste fotografický materiál niesli do lietadla v príručnej batožine (ďalšie informácie získate na príslušnom letisku).
7. Fotografie nevystavujte silnému svetlu a skladujte ich na chladnom a suchom mieste.
8. Fotografický materiál instax™ mini nerežte ani nerozoberajte, pretože obsahuje čiernu žieravú alkalickú pastu. Pri deťoch a zvieratách buďte mimoriadne opatrní, aby si fotografický materiál nedali do úst. Dbajte tiež na to, aby sa pasta nedostala do kontaktu s pokožkou a oblečením.

9. Ak sa náhodou dotknete pasty nepoužitého fotografického materiálu, okamžite ju umyte veľkým množstvom vody. Ak sa pasta dostane do kontaktu s očami alebo ústami, miesto opláchnite a vyhľadajte lekársku pomoc. Zásaditosť tohto fotografického materiálu klesne približne 10 minút po vysunutí fotografie z fotoaparátu.
10. Fotografie neskladujte v uzatvorenom obale, pretože by to mohlo spôsobiť zmenu farby.
11. Počas vyvolávania sa nedotýkajte fotografického materiálu.

■ Upozornenia pri zaobchádzaní s fotografickým materiálom

Podrobné informácie nájdete v pokynoch na obale fotografického materiálu na okamžité vyvolanie FUJIFILM instax™ mini.



Technické údaje

Používaný fotografický materiál	Okamžitý film FUJIFILM instax™ mini (predáva sa samostatne)
Veľkosť fotografickej snímky	62 mm × 46 mm
Objektív	2 komponenty, 2 optické prvky, f = 60 mm, 1:12.7
Hľadáčik	Hľadáčik so skutočným obrazom, 0,37x, s cieľovým bodom Obsahuje funkciu kompenzácie paralaxy pre režim záberov zblízka
Rozsah snímania	0,3 m a viac (od 0,3 m do 0,5 m používajte režim snímania zblízka)
Uzávierka	Naprogramovaná elektronická spúšť 1/2 až 1/250 sek. Pomalá synchronizácia pri slabom osvetlení
Ovládanie expozície	Automatické, Lv 5,0 až 14,5 (ISO 800)
Vysúvanie fotografického materiálu	Automatické
Čas vyvolania fotografie	Približne 90 sekúnd (mení sa v závislosti od okolitej teploty)
Blesk	Trvale blikajúci blesk (automatické nastavenie svetla), čas opakovania cyklu: 7 sekúnd alebo menej (pri použití nových batérií), účinný dosah blesku: 0,3 m až 2,2 m

Napájanie	Dve alkalické batérie typu AA (LR6), kapacita: približne 10 balení fotografického materiálu s okamžitým vyvolaním instax™ mini s 10 expozíciami v každom balení na jednu súpravu nových batérií (závisí od podmienok používania). * Dodané batérie sú určené na počiatočné použitie. Keď sa vybijú, vymeňte ich za nové (Dve alkalické batérie typu AA LR6 alebo Dve nikel-metalhydridové batérie typu AA HR6). * Nemiešajte alkalické a nikel-metalhydridové batérie. * Mangánové batérie nie je možné použiť.
Čas automatického vypnutia	Po 5 minútach
Samospúšť	Elektronická prevádzková doba: približne 2 sekundy/10 sekúnd
Ďalšie	Obsahuje počítadlo fotografického materiálu a kontrolné okienko vloženia fotografického materiálu
Rozmery (Š × V × H)	105,5 mm × 124,7 mm × 67,6 mm
Hmotnosť	327 g (bez batérií, s vloženým filmom instax™ mini a pripevneným remienkom)

Poznámky týkajúce sa likvidácie fotoaparátu



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení v súkromných domácnostiach
Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení
(Platí v Európskej únii a iných európskych krajinách so systémami separovaného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo v príručke a v záručnom liste a/alebo na obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho sa musí odnieť na príslušné zberné miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Recyklácia materiálov pomôže zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte od svojho miestneho obecného úradu, od spoločnosti, ktorá zabezpečuje zber vášho komunálneho odpadu alebo od obchodu, v ktorom ste výrobok zakúpili. V krajinách mimo EÚ: Ak si želáte zlikvidovať tento výrobok, kontaktujte vaše miestne úrady a spýtajte sa na správny spôsob likvidácie.



Tento symbol na batériách alebo akumulátoroch znamená, že s týmito batériami sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom.

Pre zákazníkov v Turecku:

EEZ je v súlade so smernicou.

Informácie o možnosti vysledovania v Európe

Výrobca: FUJIFILM Corporation

7-3, Akasaka 9-Chome, Minato-ku, Tokio
Japonsko

Autorizovaný zástupca v Európe:

FUJIFILM Europe GmbH

Balcke-Duerr-Allee 6, 40882 Ratingen
Nemecko

Dovozca pre EÚ: FUJIFILM Europe B.V.

Oudenstaart 1, 5047 TK Tilburg
Holandsko

product.safety.eu@fujifilm.com

Dovozca pre Spojené kráľovstvo: FUJIFILM UK Ltd.

Fujifilm House, Whitbread Way,
Bedford, Bedfordshire, MK42 0ZE
Spojené kráľovstvo

FUJIFILM, instax a instax mini 13 sú registrované ochranné známky alebo ochranné známky spoločnosti FUJIFILM Corporation a jej pridružených spoločností.

© 2026 FUJIFILM Corporation. Všetky práva vyhradené.

EN If you have any inquiries about this product, please contact a FUJIFILM authorized distributor, or visit the website below.

DE Falls Sie Fragen zu diesem Produkt haben, beziehen Sie sich bitte auf die Details auf der beiliegenden Kundendienstkarte oder besuchen Sie die unten angegebene Website.

FR Si vous avez des questions sur ce produit, veuillez vous adresser à un distributeur Fujifilm agréé, ou consultez le site web ci-dessous.

ES Si tuviera alguna pregunta sobre este producto, consulte la información en la tarjeta de servicio adjunta o visite el siguiente sitio web.

ZHT 如果您對本產品有任何疑問，請參閱隨附的服務卡上的詳情，或訪問以下網站。

KO 이 제품에 대해 문의가 있을 때에는, 동봉된 서비스 카드를 참조하시거나 아래의 웹 사이트를 방문하여 주십시오.

PT Caso tenha alguma questão acerca deste produto, por favor, contacte um distribuidor autorizado FUJIFILM, ou acesse o website abaixo.

RU Если у Вас есть любые вопросы относительно этого изделия, обратитесь к авторизованному дистрибьютору FUJIFILM или посетите следующий веб-сайт.

IT In caso di domande relative al prodotto, contattare un distributore autorizzato FUJIFILM o accedere al sito web riportato di seguito.

NL Als u vragen hebt over dit product, gelieve contact op te nemen met een geautoriseerde FUJIFILM-distributeur of ga naar de onderstaande website.

PL Jeśli masz jakieś pytania dotyczące tego produktu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem FUJIFILM lub odwiedź witrynę internetową podaną poniżej.

CS Máte-li jakékoli dotazy týkající se tohoto výrobku, obraťte se prosím na autorizovaného distributora společnosti FUJIFILM nebo navštivte níže uvedené webové stránky.

SK Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa tohto výrobku, kontaktujte autorizovaného distribútora spoločnosti FUJIFILM, alebo si pozrite nižšie uvedené webovú stránku.

HU A termékkel kapcsolatos bármely kérdésével kérjük, keresse fel a FUJIFILM egyik hivatalos forgalmazóját, vagy látogasson el az alábbi weboldalra.

UK Якщо маєте якісь запитання щодо цього виробу, будь ласка, зверніться до вповноваженого представника FUJIFILM або завітайте на сайт, указаний далі.

NO Hvis du har spørsmål om dette produktet, vennligst ta kontakt med en autorisert FUJIFILM-distributør, eller gå til nettsiden nedenfor.

<https://global.fujifilm.com/>

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation

7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN